Contents

Plan of the Series ............................................................. xxi
Introduction ................................................................. xxiii
Acknowledgments ........................................................... xxvi
Permissions ................................................................. xxvii

Books by James Joyce .................................................... 3
James Joyce: A Chronology of His Career and Writings .......... 6

Early Life and Work: Chamber Music and Dubliners .......... 19
Birth and Family .......................................................... 19
At Clongowes Wood College ............................................ 21
First Publication ........................................................... 22
  Joyce, excerpt from “Ivy Day in the Committee Room”
Belvedere College ........................................................ 24
University College ........................................................ 29
  Joyce, excerpts from A Portrait of the Artist as a Young Man
  Joyce, “Ibsen’s New Drama,” Fortnightly Review, 1 April 1900
  Joyce, “The Day of the Rabblement,” 1901
Collecting Epiphanies ..................................................... 43
  Joyce, poem XXXV from Chamber Music
  Joyce, excerpt from Stephen Hero
  Oliver St. John Gogarty, excerpt from
    As I Was Going Down Sackville Street
  Joyce, excerpt from Ulysses

A First Trip Abroad ......................................................... 46
  Stanislaus Joyce, excerpt from My Brother’s Keeper
A First Portrait .............................................................. 46
Epiphanies in Criticism ................................................... 47
  Harry Levin, excerpt from James Joyce: A Critical Introduction
  Robert Scholes and Richard Kain, excerpt from
    The Workshop of Daedalus

Epicleti, Epiclets, and *Dubliners* ........................................ 49

Nora Barnacle and a Life Abroad ........................................... 53

*Chamber Music* ................................................................. 55

On the Title *Chamber Music* ................................................ 55

Reviews of *Chamber Music* .................................................. 56

Thomas Kettle, review, *Freeman's Journal*, 1 June 1907


Excerpts from reviews of *Dubliners* chosen by Joyce, 1914

Setting Joyce’s Poems to Music ............................................ 58

Publishing *Dubliners* ......................................................... 59


Arthur Symons letter to Joyce, 29 June 1914

Publishing a Protest ............................................................ 61

Reviews of *Dubliners* ........................................................ 66

*The Times Literary Supplement*, review, 18 June 1914

*Athenaeum*, review, 20 June 1914


*Everyman*, review, 3 July 1914

*Academy*, review, 11 July 1914

Ezra Pound, “Dubliners’ and Mr. James Joyce,”

*The Egoist*, 15 July 1914

*Irish Book Lover*, review, November 1914

George Moore letter to Sir Edward Marsh, 3 August 1916

**Establishing a Reputation: A Portrait of the Artist as a Young Man and Exiles** ............................................................. 72

Turning *Stephen Hero* into *A Portrait* ................................ 72

Bernard Benstock, excerpt from *James Joyce*

Publication in *The Egoist* ................................................... 76

Ezra Pound letter to Joyce, January 1914

Wyndham Lewis’s impressions of serialized novel

Supporting Joyce ................................................................. 76

Ezra Pound letter to A. Llewelyn Roberts, 3 August 1915

Ezra Pound letter to Joyce, 7 September 1915

William Butler Yeats letter to Joyce, 29 July 1915

Ezra Pound, “Mr. James Joyce and the Modern Stage,”

*The Drama*, February 1916

William Butler Yeats letter to Joyce, 26 August 1917

James Joyce, poem from *Chamber Music*
An English Reader’s Response ........................................... 82
Jonathan Cape letter to James B. Pinker, 26 January 1916
Ezra Pound letter to James B. Pinker, 30 January 1916
The First Edition of A Portrait ......................................... 83
B. W. Huebsch letter to Harriet Shaw Weaver, 16 June 1916
Reviews of A Portrait of the Artist as a Young Man .............. 84
Ezra Pound, “At Last the Novel Appears,”
The Egoist, February 1917
“A Study in Garbage,” Everyman, 23 February 1917
H. G. Wells, “James Joyce,” Nation, 24 February 1917
A. Clutton-Brock, “Wild Youth,” The Times Literary
Supplement, 1 March 1917
Francis Hackett, “Green Sickness,” The New Republic, 3 March 1917
Jane Heap, “James Joyce,” The Little Review, April 1917
Margaret Anderson, “Note on Joyce and A Portrait of the Artist
as a Young Man,” The Little Review, April 1917
“A Dyspeptic Portrait,” Freeman’s Journal, 7 April 1917
J. C. Squire, “Mr. James Joyce,” The New Statesman, 14 April 1917
Irish Book Lover, review, April–May 1917
John Quinn, “James Joyce, A New Irish Novelist,”
Vanity Fair, May 1917
Ezra Pound, editorial, The Little Review, May 1917
Van Wyck Brooks, review, The Seven Arts, May 1917
John Macy, “James Joyce,” The Dial, 14 June 1917
New Age, review, 12 July 1917
Diego Angeli, review, The Egoist, February 1918
John F. Harris, “A Note on James Joyce,” To-Day, May 1918
Contemporary Writers Respond ........................................ 109
Padraic Colum, “James Joyce,” Pearson’s Magazine, May 1918
Hart Crane, “Joyce and Ethics,” The Little Review, July 1918
Virginia Woolf, “Modern Novels,” The Times Literary
Supplement, 10 April 1919
Exiles ............................................................................. 118
Reviews of Exiles ......................................................... 118
A. Clutton-Brock, “The Mind to Suffer,”
The Times Literary Supplement, 25 July 1918
Scofield Thayer, “James Joyce,” The Dial, 19 September 1918
Desmond MacCarthy, review, The New Statesman, 21 September 1918
Francis Hackett, review, The New Republic, 12 October 1918
Padraic Colum, “James Joyce as Dramatist,” Nation, 12 October 1918
John Rodker, Israel Solon, Samuel A. Tannenbaum, and j h,
“Exiles: A Discussion of James Joyce’s Play,”
The Little Review, January 1919
Evelyn Scott, “Contemporary of the Future,” The Dial, October 1920
Reassessing Exiles .......................................................... 142
   Francis Fergusson, "Exiles and Ibsen's Work,"
   Hound & Horn, April–June 1932
   Bernard Bandler II, "Joyce's Exiles," Hound & Horn,
   January–March 1933
   Padraic Colum, introduction to 1951 edition of Exiles

Ulysses ................................................................. 155
The Making of Ulysses ................................................... 155
   Frank Budgen, excerpt from James Joyce and the Making of Ulysses
   William Butler Yeats letter to John Quinn, 23 July 1918

Ulysses in The Little Review .......................................... 157
   Ezra Pound letter to Joyce, 22 November 1918

A Reaction to the Censorship of Ulysses .......................... 158
   R.H.C., "Readers and Writers," New Age, 28 April 1921
   Robert McAlmon, excerpt from Being Geniuses Together:
   An Autobiography
   Ezra Pound letter to John Quinn, 19 June 1920

Schema for Ulysses ...................................................... 159

Shakespeare and Company ............................................... 159
   George Bernard Shaw letter to Sylvia Beach; 10 October 1921

An Early Affirmation .................................................... 164
   Valéry Larbaud, "The Ulysses of James Joyce,"
   Criterion, October 1922

Reviews of Ulysses ..................................................... 170
   George Rehm, review, Chicago Tribune, 13 February 1922
   Stanislaus Joyce comments on Circe episode, 26 February 1922
   Sisley Huddleston, "Ulysses," Observer, 5 March 1922
   George Slocombe, review, Daily Herald, 17 March 1922
   S. P. B. Mais, "An Irish Revel: And Some Flappers,"
   Daily Express, 25 March 1922
   Aramis, "The Scandal of Ulysses," Sporting Times, 1 April 1922
   J. Middleton Murry, "Mr. Joyce's Ulysses,"
   The Nation & Athenaeum, 22 April 1922
   Arnold Bennett, "James Joyce's Ulysses," Outlook, 29 April 1922
   Joseph Collins, "James Joyce's Amazing Chronicle,"
   The New York Times Book Review, 28 May 1922
   Holbrook Jackson, review, To-Day, June 1922
   Edmund Wilson, review, The New Republic, 5 July 1922
   Mary Colum, "The Confessions of James Joyce,"
   Freeman, 19 July 1922
   Gilbert Seldes, review, Nation, 30 August 1922
   Domini Canis, review, Dublin Review, July–September 1922
   C. C. Martindale, S. J., review, Dublin Review, October–December 1922
   Shane Leslie, review, Quarterly Review, October 1922
Commentary on Joyce and *Ulysses* in the 1920s and 1930s .......................... 209

Ezra Pound, "James Joyce et Pécuchet," *Mercure de France*, June 1922
Cecil Maitland, "Mr. Joyce and the Catholic Tradition,"
*New Witness*, 4 August 1922
Alfred Noyes, "Rottenness in Literature," *Sunday Chronicle*, 29 October 1922
Ford Madox Hueffer, "*Ulysses* and the Handling of Indecencies,"
*English Review*, December 1922
Ernest Boyd, excerpt from *Ireland's Literary Renaissance*
T. S. Eliot, "*Ulysses*, Order and Myth," *The Dial*, November 1923
Laurence K. Emery, "The *Ulysses* of Mr. James Joyce,"
*Claxon*, Winter 1923–1924
Ford Madox Ford, "Literary Causers: vii: So She Went into the Garden,"
*Chicago Tribune Sunday Magazine*, 6 April 1924
Edwin Muir, "James Joyce: The Meaning of 'Ulysses,'"
*Calendar of Modern Letters*, July 1925
Edmund Gosse letter to Louis Gillet, 7 June 1924
Edmund Wilson, "James Joyce as a Poet," *The New Republic*, November 1925
E. M. Forster, excerpt from *Aspects of the Novel*
Wyndham Lewis, "An Analysis of the Mind of James Joyce,"
*Time and Western Man*
Stuart Gilbert, excerpt from his introduction to *Letters of James Joyce*, volume 1
John Eglinton, "The Beginnings of Joyce,"
*Life and Letters*, December 1932

The Pirating of *Ulysses* ................................................................. 260

Protest statement, 2 February 1927
Jung and Joyce ................................................................. 262
C. G. Jung letter to Joyce, September 1932
The Circulation of *Ulysses* in England ........................................ 262
Paul Léon letter to F. V. Morley, 19 November 1933
Judge Woolsey's Decision .......................................................... 263

OPINION A. 110-59 United States of America, Libelant V. One Book called "*Ulysses""
Geoffrey Faber letter to Donald Somervell, 5 January 1934
T. S. Eliot letter to Joyce, 9 January 1934
"*Ulysses* Pure, Customs 'Goofy,'" *New York Evening Post*, 7 August 1934
"Higher Court Holds *Ulysses* Is Not Obscene,"
*New York Herald-Tribune*, 8 August 1934
Reviews of the First American Edition of *Ulysses* ......................... 269

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contents</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Samuel Harden Church, “A Stableboy’s Book,”  
*Carnegie Magazine*, February 1934 |
| Robert Cantwell, review, *New Outlook*, March 1934 |
| Edwin Baird, review, *Real America*, April 1934 |
| Publication of *Ulysses* in England .................. 277 |
| Allen Lane letter to Ralph Pinker, 29 August 1934 |
10 October 1936 |
| “Interpretations of ‘Ulysses,’” *The Times Literary Supplement*,  
23 January 1937 |
| George Bernard Shaw letter to the editor of *Picture Post*,  
3 June 1939 |
| *Ulysses* as a Movie .................................. 282 |
| **Last Works: *Pomes Penyeach* and *Finnegans Wake*.** ........ 287 |
| Life and Work, 1923–1939 ................................ 287 |
| Richard Ellmann, excerpt from introduction to the  
*Letters of James Joyce*, volume 3 |
| “Finnegan’s Wake” |
| *Pomes Penyeach* ........................................ 294 |
26 October 1927 |
| Robert Hillyer, excerpt from *New Adelphi*, March 1928 |
| Responses to *Work in Progress* in the 1920s .................. 295 |
| William Carlos Williams, “A Note on the Recent Work  
of James Joyce,” *transition*, November 1927 |
| Padraic Colum, “River Episode from James Joyce’s  
Uncompleted Work,” *The Dial*, April 1928 |
| “Mr. Joyce’s Experiment,” *The Times Literary Supplement*,  
20 December 1928 |
| Vladimir Dixon’s Letter .................................. 302 |
April 1929 |
23 August 1929 |
| Arnold Bennett, “Comment on *Anna Livia Plurabelle,*”  
*London Evening Standard*, 19 September 1929 |
| Michael Stuart, “The Dubliner and his Dowdili  
(A Note on the Sublime),” *transition*, November 1929 |
| Joyce’s Poetry and *The Joyce Book* ...................... 317 |
| Padraic Colum, “James Joyce as Poet,” *The Joyce Book* |
| Arthur Symons, Epilogue, *The Joyce Book* |
| XVIII |
Contents

Work in Progress in the 1930s .................................................. 326

Rebecca West, “James Joyce and His Followers,”
New York Herald Tribune Books, 12 January 1930

J. Leon Edel, “The New Writers,” Canadian Forum, June 1930

G. W. Stonier, “Mr. James Joyce in Progress,”
The New Statesman, 28 June 1930

“Mr. Joyce’s Experiment,” The Times Literary Supplement,
17 July 1930

Sean O’Faolain, letter to the editor, Criterion,
October 1930

Stuart Gilbert, “A Footnote to Work in Progress,” New Experiment,
Spring 1931

Michael Stuart, “Mr. Joyce’s Word Creatures,” Symposium,
October 1931

D. G. Bridson, “Views and Review,” New English Weekly,
5 January 1933

Eugene Jolas, “Marginalia to James Joyce’s Work in Progress,”
transition, February 1933

G. W. Stonier, “Joyce Without End,” The New Statesman
and Nation, 22 September 1934

Reviews of Finnegans Wake .................................................. 343

Paul Rosenfeld, “James Joyce’s Jabberwocky,”
The Saturday Review of Literature, 6 May 1939

“The Progress of Mr Joyce,” The Times Literary Supplement,
6 May 1939

Padraic Colum, review, The New York Times, 7 May 1939

Malcolm Muggeridge, review, Time and Tide, 20 May 1939

Edwin Muir, review, Listener, 11 May 1939

Alfred Kazin, review, New York Herald Tribune, 21 May 1939

Richard Aldington, review, The Atlantic Monthly, June 1939

Review, The Irish Times, 3 June 1939

Mary Colum, “The Old and the New,” The Forum and Century,
October 1939

Illness and Death ................................................................. 357

“James Joyce Dies; Wrote ‘Ulysses,’” The New York Times,
13 January 1941

“James Joyce Is Dead at Zurich,” New York Herald Tribune,
13 January 1941

Tributes ................................................................. 363

Thornton Wilder, “James Joyce, 1882–1941,” Poetry,
1940–1941

Remembering James Joyce

Eugene Jolas, “My Friend James Joyce,” Partisan Review,
March–April 1941

Images of an Artist

xix
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>For Further Reading and Reference.</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>Letters</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliographies</td>
<td>375</td>
</tr>
<tr>
<td>Selected Biographies and Biographical Sources</td>
<td>376</td>
</tr>
<tr>
<td>General Criticism, Context, and Interpretation</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td>Criticism and Interpretation by Work</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Catalogues and Collections</td>
<td>404</td>
</tr>
<tr>
<td>Selected Documentaries and Theatrical and Motion-Picture Adaptations.</td>
<td>405</td>
</tr>
<tr>
<td>Journals</td>
<td>407</td>
</tr>
<tr>
<td>Special Issues</td>
<td>407</td>
</tr>
<tr>
<td>Organizations</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>Papers</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td>Cumulative Index</td>
<td>411</td>
</tr>
</tbody>
</table>